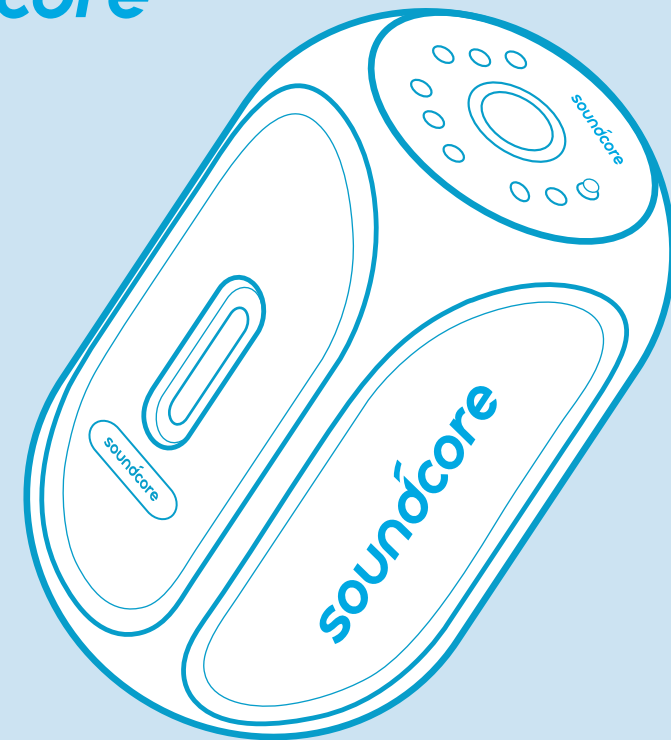


soundcore



Soundcore Rave+
Quick Start Guide

For FAQs and more information, please visit :

soundcore.com/support



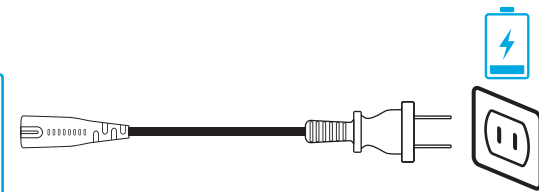
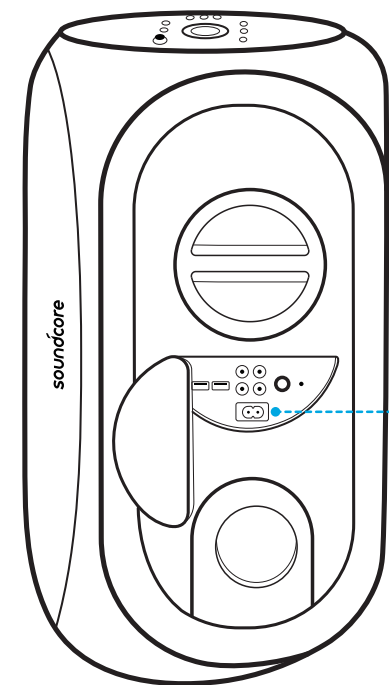
@SoundcoreAudio



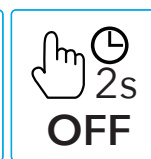
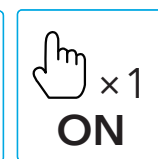
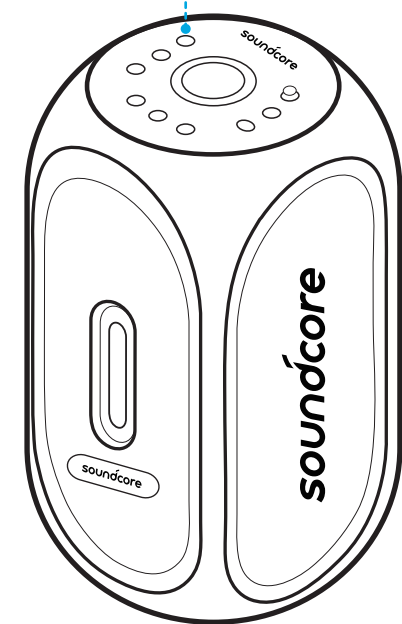
@soundcoreaudio



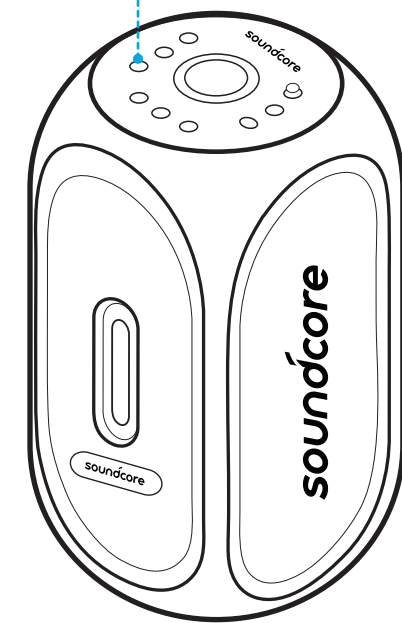
@soundcoreaudio



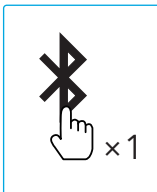
1



2



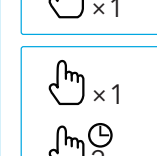
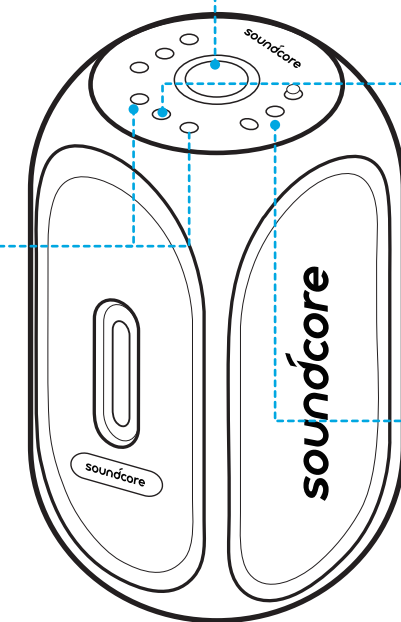
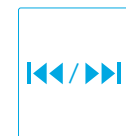
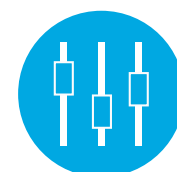
1



2



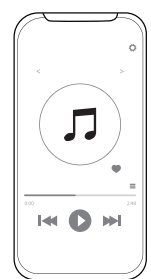
3



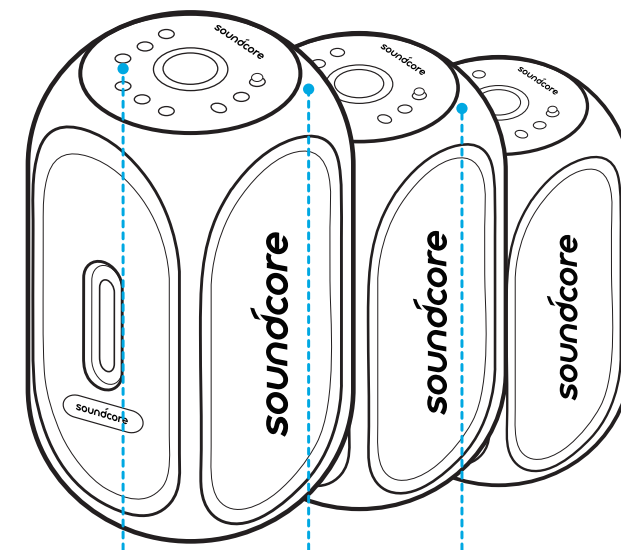
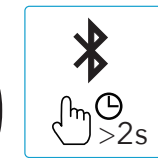
4



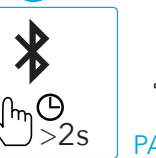
Primary Speaker



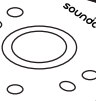
1



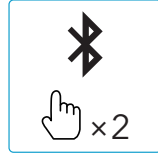
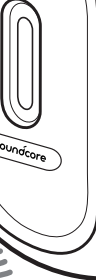
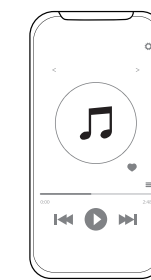
3

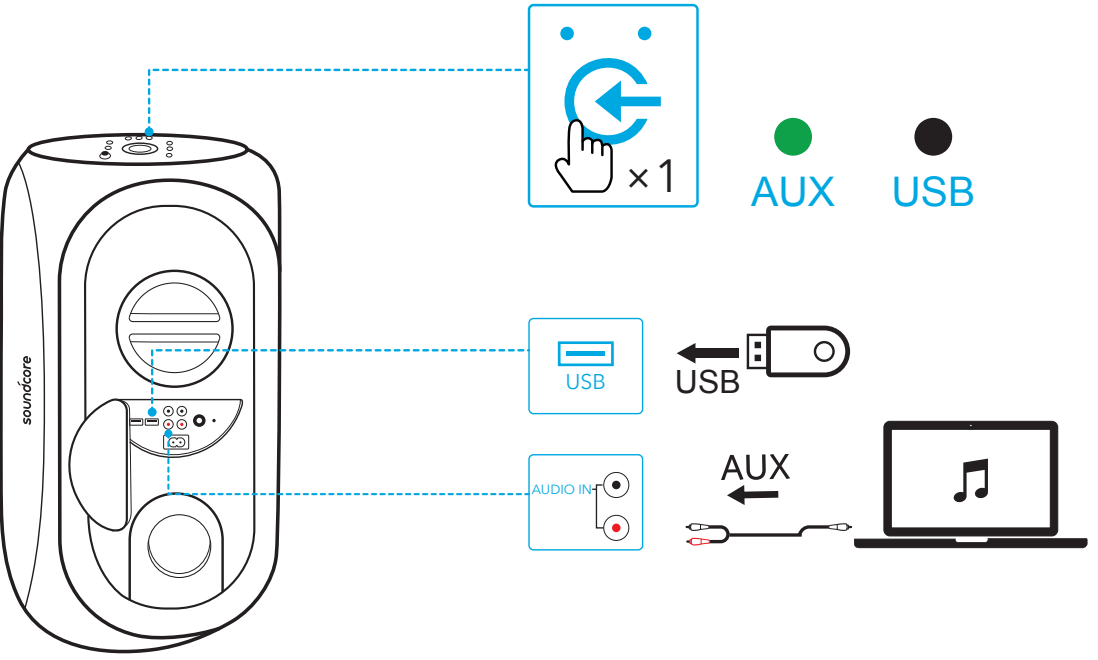


Primary Speaker

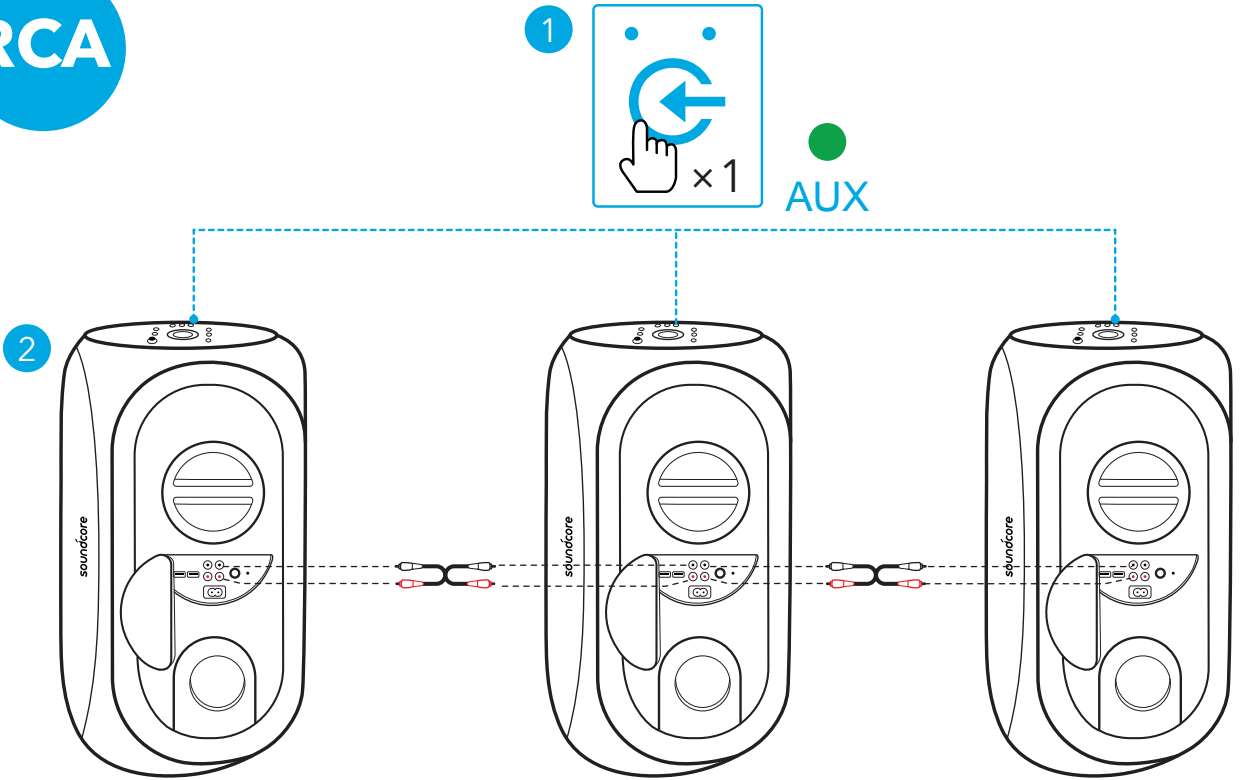


5

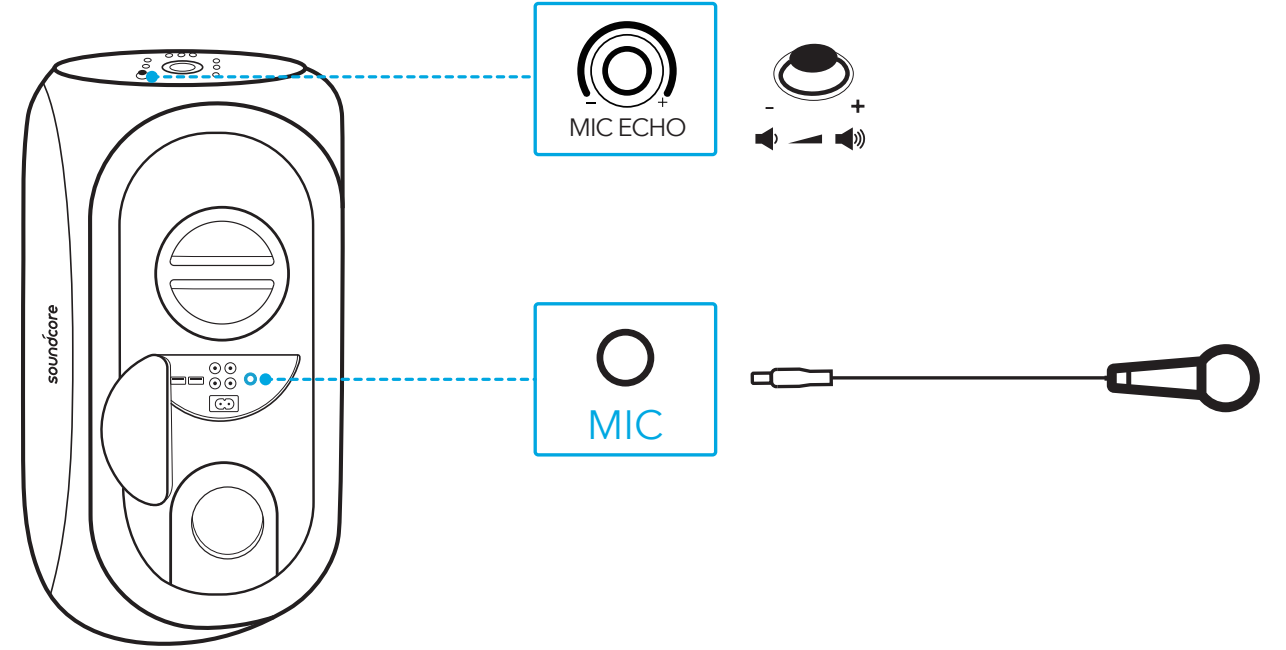




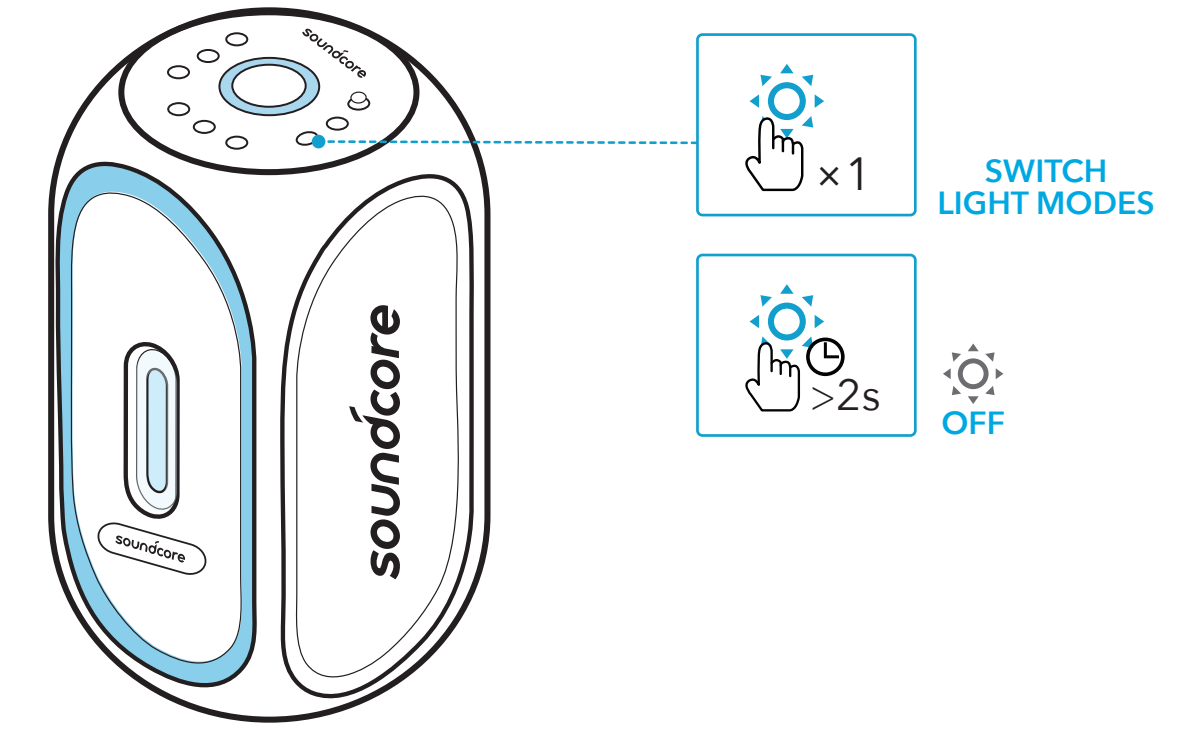
6



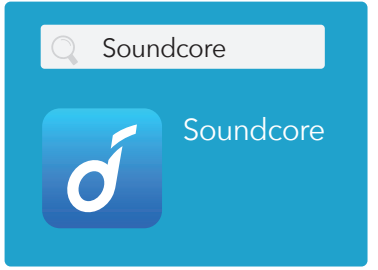
7



8



9



Customer Service
Zákaznický servis | Kundeservice | Kundenservice | Atención al Cliente | Asiakaspalvelu | Service Client | Servizio ai Clienti | Klientenservice | Kundeservice | Obsługa klienta | Serviço de Apoio ao Cliente | Обслуживание клиентов | Kundservice | Müşteri Hizmetleri | カスタマーサポート | 고객 서비스 | 客服支持 | 客戶服務 | خدمة العملاء | שירות לקוחות

18-month limited warranty
18mēsičnī omezenā zāruka | 18 månaders begränsat garanti | 18 Monate beschränkte Herstellergarantie | Garantiā limitada de 18 meses | 18 kuukauden rajoitettu takuu | Garantie limitée de 18 mois | Garanzia limitata 18 mesi | 18 maanden beperkte garantie | 18-månaders begrænset garanti | 18-miesięczna ograniczona gwarancja | 18 meses de garantia limitada | Ограниченная гарантия на 18 месяцев | 18 månaders begränsad garanti | 18 aylık sınırlı Garanti | 通常保証18ヶ月 (延長あり) | 18개월 제한 보증 | 18个月质保期 | 18個月有限保固 | ضمانة 18 شهراً محدودة | אחריות מוגבלת למשך 18 חודשים

Lifetime technical support
Doživotní technická podpora | Teknisk støtte i apparatets levetid | Lebenslanger technischer Support | Asistencia técnica de por vida | Elinikäinen tekninen tuki | Support technique à vie | Supporto tecnico a vita | Levenslang technisch support | Teknisk support under produktets samlede levetid | Dożywotnie wsparcie techniczne | Suporte técnico ao longo da vida útil do produto | Техническая поддержка на весь срок эксплуатации | Teknisk support under hela livslängden | Ömür Boyu Teknik Destek Hizmeti | テクニカルサポート | 평생 기술 지원 | 终身客服支持 | 永久技術支援 | الدعم الفني مدى الحياة | תמיכה טכנית לכל החיים

Our warranty is additional to the legal rights consumers have buying this product.
Naše záruka je dodatečná k zákonným právům zákazníků, kteří si zakoupili tento výrobek.
Vores garanti er ekstra ud over forbrugers juridiske rettigheder ved at købe dette produkt.
Unsere Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen, die Verbrauchern beim Erwerb dieses Produkts zustehen.
Nuestra garantía es adicional a los derechos legales de los consumidores asociados a la compra este producto.
Takuamme on lisäys niihin laillisiin oikeuksiin, jotka kuluttajilla on ostaessaan tämän tuotteen.
Notre garantie s'ajoute aux droits légaux que les consommateurs disposent à l'achat de ce produit.
La nostra garanzia si aggiunge ai diritti giuridici di cui dispongono i consumatori che scelgono di acquistare questo prodotto.
Onze garantie is een aanvulling op de wettelijke rechten die consumenten hebben wanneer ze dit product hebben aangeschaft.
Garantien vår er i tillegg til de juridiske rettighetene som forbrukerne har når de kjøper dette produktet.
Nasza gwarancja stanowi uzupełnienie praw ustawowych przysługujących klientom nabywającym ten produkt.
Nossa garantia é adicional aos direitos legais que os consumidores têm ao adquirir este produto.
Наша гарантия предоставляется в дополнение к юридическим правам, которые есть у потребителей, приобретающих этот продукт.
Vår garanti är ett tillägg till de lagliga rättigheter som konsumenterna har som köpt den här produkten.
Garantimiz, tüketicilerin bu ürünü satın alarak sahip oldukları yasal haklara ek olarak verilmektedir.
弊社の保証は、消費者がこの製品を購入する法的権利に追加されます。
당사의 보증은 소비자가 본 제품 구매로 얻은 법적 권리에 추가됩니다.
我們的保修是對購買本產品的消費者所享受合法權利的補充。
我們的保固為消費者購買本產品所獲得的法定權利提供額外權利。

يُعد الضمان الخاص بنا إضافةً إلى الحقوق القانونية التي يشتريها العملاء لهذا المنتج.
האחריות שלנו נוספת לזכויות החוקיות שיש ללקוחות הקונים מוצר זה.

service@soundcore.com
support.measoundcore.com (For Middle East and Africa Only)
support@anker.com (日本)
+44 (0) 1604 936200 (UK) Mon-Fri 6:00 - 11:00 (GMT)
+49 (0) 69 9579 7960 (DE) Mon-Fri 6:00 - 11:00
03 4455 7823 (日本) 月 - 金 9:00 - 17:00
+86 400 0550 036 (中国) 周一至周五 9:00 - 17:30
+82-2-6464-7088 (한국) 월-금 9:00 - 17:30
+971 42463266 (Middle East & Africa) Sun-Thu 9:00 - 17:30 (GMT+4)
+971 8000320817 (UAE) Sun-Thu 9:00 - 17:30 (GMT+4)
+966 8008500030 (KSA) Sun-Thu 8:00 - 16:30 (GMT+3)
+965 22069086 (Kuwait) Sun-Thu 8:00 - 16:30 (GMT+3)
+20 8000000826 (Egypt) Sun-Thu 7:00 - 15:30 (GMT+2)

Input: 100-240V~50/60Hz 1A PowerIQ Output: 5V=2.1A USB Output: 5V=2.1A
Playtime (varies by volume level and content): Up to 24 hours
Anker Innovations Limited
Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong
ANKER TECHNOLOGY (UK) LTD
Suite B, Fairgate House, 205 Kings Road, Tyseley, Birmingham, B11 2AA, United Kingdom
Anker Innovations Deutschland GmbH
Georg-Mueller-Strasse 3, 80807 Munich, Germany

soundcore



© Anker Innovations Limited. All rights reserved. Soundcore and the Soundcore logo are trademarks of Anker Innovations Limited, registered in the United States and other countries.

Model: A3391 V01

Important Safety Information

Read all the instructions before using the product, refer to the information on the exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the product.

1. Store the product in a cool and dry place.
2. Do not store the product in a hot or humid environment.
3. Use of a power supply or charger not recommended or sold by the product manufacturer may result in a risk of fire or injury to persons.
4. Operating temperature should be between 0°C to 35°C.
5. Do not disassemble the product or make unauthorized alterations to the product; doing so may compromise safety, regulatory compliance, system performance, and may void the warranty.
6. Do not leave or dispose of the product, including the batteries (battery pack or batteries installed) in both extremely low air pressure and extreme heat such as sunshine, fire, or the like.
7. Do not clean the product with harmful chemicals or detergents.
8. Misuse, dropping or excessive force may cause product damage.
9. When disposing of secondary cells or batteries, keep cells or batteries of different electrochemical systems separate from each other.
10. Be aware the discharged battery may cause fire or smoke, tape the terminals to insulate them.
11. Do not subject the product to mechanical shock, crushing, or cutting.
12. Do not short-circuit the product or be short-circuited by other metal objects.
13. Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
14. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when this product is used near children or keep the product out of the reach of children.
15. Do not put fingers or hands into the product.
16. Do not use the product in excess of its output rating. Overload outputs above rating may result in a risk of fire or injury to persons.

17. Do not use the product that is damaged or modified. It may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
18. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power supply or cord is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
19. Switch off the device when not in use.
20. Do not install this equipment near any heat sources or in a confined or building-in space such as a bookcase or similar unit, and remain in good ventilation conditions at an open site.
21. Only suitable for safe use in areas below 2000m above sea level. Suitable for safe use in tropical and non-tropical areas.
22. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
23. Protect the power supply or cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
24. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

WARNING: Use only power supplies/attachments/accessories specified by the manufacturer.

Notice



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiation and your body.

Company Name: Fantasia Trading LLC

Address: 5350 Ontario Mills Pkwy, Suite 100, Ontario, CA 91764

Telephone: +1 (800) 988 7973

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L' appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L' appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d' en compromettre le fonctionnement.

The equipment complies with IC Radiation exposure limit set forth for uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada).

04 **EN**

Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the product type A3391 is in compliance with Directives 2014/35/EU & 2014/30 /EU & 2011/65/EU & 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.soundcore.com/products>

Maximum output power: 13.32 dBm

Frequency band: 2.4G band (2.402GHz-2.480GHz)

Anker Innovations Limited

Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

Importers for EU and UK

ANKER TECHNOLOGY (UK) LTD

Suite B, Fairgate House, 205 Kings Road, Tyseley, Birmingham, B11 2AA, United Kingdom

Anker Innovations Deutschland GmbH

Georg-Mueller-Strasse 3, 80807 Munich, Germany

Trademark



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Anker Innovations Limited. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

*** Additional Legal Rights for Consumers**

For consumers, who are covered by consumer protection laws or regulations in their country of purchase or, if different, their country of residence, the benefits conferred by Soundcore's Limited Warranty are in addition to all rights and remedies conveyed by such consumer protection laws and regulations, including but not limited to these additional rights.

For FAQs and more information, please visit <https://www.soundcore.com/>.

Bezpečnostní pokyny

1. Tuto uživatelskou příručku si pečlivě přečtěte a uchovejte ji pro budoucí potřebu.
2. Do blízkosti výrobku neumísťujte zdroje otevřeného plamene, např. rozsvícené svíčky.
3. Čistěte pouze suchým hadříkem.
4. Neblokujte žádné větrací otvory. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
5. Neinstalujte poblíž žádných zdrojů tepla, např. radiátorů, topení, kamen a jiných přístrojů.
6. Napájecí kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím, zejména v okolí zástrček, zásuvek a v místě, kde vystupuje ze zařízení.
7. Používejte pouze doplňky a příslušenství určená výrobcem.
8. Během bouřek nebo dlouhodobého nepoužívání přístroj vypojte ze zásuvky.
9. Maximální okolní teplota během použití přístroje nesmí přesáhnout 35 °C.
10. Lze bezpečně používat pouze v oblastech mimo tropy.
11. Lze bezpečně používat pouze v nadmořské výšce nepřekračující 2 000 m.
12. Neprovádějte neoprávněné úpravy výrobku, mohlo by dojít k narušení bezpečnosti, porušení souladu s předpisy, snížení výkonu systému a také ke ztrátě záruky.
13. Servis mohou provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Servis je nutné provést, pokud došlo k jakémukoli poškození přístroje: např. je poškozen napájecí zdroj nebo kabel, na přístroj byla vylita kapalina nebo do něj spadly předměty, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje správně nebo spadl.
14. Tento výrobek obsahuje baterie, proto jej nevystavujte nadměrnému teplu, např. slunečnímu svitu, ohni apod.

Upozornění



Tento výrobek splňuje požadavky Evropské unie týkající se interferencí rádiových signálů.

UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ EXPLOZE PŘI VÝMĚNĚ ZA NESPRÁVNÝ TYP. POUŽITÉ BATERIE LIKVIDUJTE PODLE POKYNŮ.



Tento symbol znamená, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem a měl by být odvezen na vhodné sběrné místo pro recyklaci. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek a nabíjecí baterie jako běžný komunální odpad. Správnou likvidaci starých výrobků a nabíjecích baterií pomáháte předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

* Další zákonná práva pro spotřebitele

Je-li zákazník chráněn zákony nebo předpisy o ochraně spotřebitele platnými v zemi zakoupení výrobku nebo v zemi pobytu (pokud se tyto dvě země liší), výhody stanovené omezenou zárukou společnosti Soundcore jsou doplněním veškerých práv a opravných prostředků stanovených těmito zákony a předpisy o ochraně spotřebitele, zejména těchto dalších práv.

Nejčastější otázky a další informace naleznete na adrese <https://www.soundcore.com/>

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. Læs denne brugervejledning omhyggeligt og gem den til senere brug.
2. Placer ikke kilder med åben ild, så som stearinlys, på eller i nærheden af produktet.
3. Rengør kun med en tør klud.
4. Bloker ikke nogen af ventilationsåbningerne. Installer i henhold til fabrikantens instruktioner.
5. Installer ikke i nærheden af varmekilder så som radiatorer, varmeriste, ovne, eller andre kilder.
6. Beskyt netledningen mod at blive trådt på eller mod at komme i klemme, specielt ved stik, stikkontakter og steder hvor den kommer ud fra apparatet.
7. Brug kun tilkoblinger/tilbehør, som er specificeret af fabrikanten.
8. Frakobl dette apparat fra stikkontakten under tordenvej, eller hvis det ikke skal bruges i en længere periode.
9. Den maksimale omgivelsestemperatur, under brug af dette apparat, må ikke overstige 35°C.
10. Kun egnet til sikker brug i ikke-tropiske områder.
11. Kun egnet til sikker brug i områder der ligger lavere end 2.000 meter over havets overflade.
12. Foretag ikke uautoriserede ændringer af produktet, hvilket kan kompromittere sikkerheden, opfyldelse af lovmæssige krav, systemydelsen og kan sætte garantien ud af kraft.
13. Overlad al servicering til kvalificerede serviceteknikere. Der er behov for servicering, når apparatet på nogen måde er blevet beskadiget: så som, at strømforsyning eller netledning er beskadiget; der er spildt væske ind i, eller der er tabt dele ind i apparatet; apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, det fungerer ikke korrekt, eller det er blevet tabt.
14. Produktet indeholder en batteripakke, så det må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. solskin, ild eller lignende.



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald og skal indleveres til et passende indsamlingssted med henblik på genanvendelse. Følg de lokale regler, og bortskaf aldrig produktet og de genopladelige batterier med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter og genopladelige batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

* Yderligere forbrugerrettigheder

For forbrugere, der er omfattet af forbrugerbeskyttelseslove eller -bestemmelser i deres købsland eller deres bopælsland, hvis dette afviger fra købslandet, er rettighederne i Soundcores begrænsede garanti et tillæg til de rettigheder og retsmidler, som er udtrykt ved sådanne forbrugerbeskyttelseslove og regler, herunder, men ikke begrænset til disse yderligere rettigheder.

Få svar på ofte stillede spørgsmål og flere oplysninger på <https://www.soundcore.com/>

Meddelelse



Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens.
FORSIGTIG: RISIKO FOR EKSPLOSION HVIS UDSKIFTET MED EN FORKERT TYPE.
BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE.

Wichtige Sicherheitsinformationen

1. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es gut auf.
2. Stellen Sie keine offenen Flammen wie z. B. Kerzen auf das Produkt oder in dessen unmittelbare Nähe.
3. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Beachten Sie bei der Installation die Anweisungen des Herstellers.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeregistern, Öfen oder anderen Geräten.
6. Schützen Sie das Netzteil oder Netzkabel, damit niemand darauf tritt und es nicht anderweitig gequetscht wird, insbesondere an Steckern, an Mehrfachsteckdosen und am Austrittspunkt des Kabels am Gerät.
7. Verwenden Sie nur das vom Hersteller zugelassene Zubehör.
8. Trennen Sie das Gerät bei Gewittern oder längerer Nichtverwendung vom Stromnetz.
9. Die maximale Umgebungstemperatur darf beim Gebrauch des Geräts nicht über 35 °C liegen.
10. Auch für den Einsatz in tropischen Regionen geeignet.
11. Nicht für den Einsatz in Regionen über 2000 m über dem Meeresspiegel geeignet.
12. Nehmen Sie keine unbefugten Änderungen am Produkt vor; derartige Änderungen gefährden die Sicherheit und die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften, beeinträchtigen die Systemleistung und führen zum Erlöschen der Garantie.
13. Lassen Sie Wartungsarbeiten stets von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde: z. B. Schäden an Netzteil oder Kabel; Flüssigkeit wurde über das Gerät verschüttet oder Gegenstände sind in das Gerät gefallen, das Gerät wurde Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, funktioniert nicht normal oder wurde fallen gelassen.
14. Das Produkt enthält ein Akkupack, setzen Sie es also keiner übermäßigen Wärmeeinwirkung wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aus.

Hinweis



Dieses Produkt entspricht den EU-Bestimmungen zur Störfestigkeit.
VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR BEI AUSTAUSCH DURCH EINEN FALSCHEN TYP.
GEBRAUCHTE BATTERIEN ENTSPRECHEND DEN ANWEISUNGEN ENTSORGEN.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer angemessenen Sammelstelle für das Recycling zugeführt werden muss. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht im normalen Hausmüll. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altprodukten und Akkus tragen Sie zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden bei.

* Weitere Verbraucherrechte

Für Kunden, die durch Verbraucherschutzgesetze oder -bestimmungen im Land des Kaufs bzw. im Land ihres Wohnsitzes geschützt sind, verstehen sich die durch die eingeschränkte Garantie von Soundcore gewährten Vorteile zusätzlich zu allen Rechten und Rechtsbehelfen unter den einschlägigen Verbraucherschutzgesetze und -bestimmungen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, diese zusätzlichen Rechte.

Antworten auf häufig gestellte Fragen und weitere Informationen finden Sie unter <https://www.soundcore.com/>.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para referencia futura.
2. No coloque fuentes de llamas desprotegidas, como velas encendidas, sobre el producto o próximas a él.
3. Límpielo únicamente con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores, sensores de calor, estufas u otros aparatos.
6. Evite pisar o aplastar la fuente de alimentación o el cable y preste especial atención a los enchufes, ladrones y puntos de salida del aparato.
7. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
8. Desconecte el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos.
9. La temperatura ambiente máxima durante el uso del aparato no debe superar los 35 °C.
10. El producto es apto para el uso seguro en zonas tropicales y no tropicales.
11. El producto solo es apto para el uso seguro en zonas situadas a menos de 2000 m sobre el nivel del mar.
12. No realice modificaciones no autorizadas al producto; de lo contrario, la seguridad, el cumplimiento normativo y el rendimiento del sistema podrían verse afectados, y la garantía podría anularse.
13. El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Será necesario realizar tareas de mantenimiento en caso de que el aparato se dañe de cualquier forma, por ejemplo: si se daña la fuente de alimentación o el cable, si se derraman líquidos sobre el aparato o algún objeto cae sobre él, si se expone el aparato a la lluvia o la humedad o si este no funciona adecuadamente o se ha caído.
14. El producto incluye una batería y, por lo tanto, no debe exponerse a fuentes de calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similares.

Aviso



Este producto cumple los requisitos de interferencias radioeléctricas de la Comunidad Europea.

PRECAUCIÓN: SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO, PUEDE EXISTIR RIESGO DE EXPLOSIÓN. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS COMO SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico, sino que debe depositarse en un lugar de recogida adecuada para su reciclaje. Siga las normativas locales y no deseche nunca ni el producto ni las pilas recargables con residuos domésticos normales. La correcta eliminación de los productos y pilas recargables ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

* Derechos legales adicionales para consumidores

Los consumidores están protegidos por las leyes o normativas de protección del consumidor vigente en el país de compra del producto o, si es diferente, en su país de residencia. A las ventajas proporcionadas por la garantía limitada de Soundcore se suman los derechos y recursos que otorgan dichas leyes y normativas de protección del consumidor, entre los que se incluyen, sin limitación, estos derechos adicionales.

Para consultar las preguntas frecuentes u obtener más información, visite <https://www.soundcore.com/>.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
2. Älä laske tuotteen päälle tai sen lähelle palavia esineitä, kuten kynttilöitä.
3. Puhdista tuote ainoastaan kuivalla liinalla.
4. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. Älä asenna lähelle lämmönlähteitä, kuten pattereita, lämmitysaukkoja, liesiä tai muita laitteita.
6. Suojaa virtalähde tai -johto päälle astumiselta ja puristumiselta erityisesti pistokkeiden ja pistorasioiden kohdalla sekä kohdassa, jossa ne tulevat ulos laitteesta.
7. Käytä vain valmistajan nimeämiä lisävarusteita/lisälaitteita.
8. Irrota tämä laite pistorasiasta ukkosella tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
9. Laitetta käytettäessä ympäristölämpötila saa olla enintään 35 °C.
10. Soveltuu turvalliseen käyttöön vain muilla kuin trooppisilla alueilla.
11. Soveltuu turvalliseen käyttöön vain alle 2 000 m merenpinnan yläpuolella.
12. Älä tee laitteeseen luvattomia muutoksia. Tällaiset muutokset voivat vaarantaa turvallisuuden, vaatimustenmukaisuuden ja järjestelmän suorituskyvyn sekä aiheuttaa takuun raukeamisen.
13. Jätä kaikki huoltotoimenpiteet pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, jos laite on vaurioitunut esimerkiksi jollakin seuraavista tavoista: virtalähde tai -johto on vaurioitunut, laitteen päälle on roiskunut nestettä tai pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, ei toimi normaalisti tai on pudonnut.
14. Tuote sisältää akun, joten älä altista sitä liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tms.

Huomautus



Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiolaitteista aiheutuville häiriöille asettamat vaatimukset.

VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS VAIHDETAAN VÄÄRÄÄN TYYPPIIN. HÄVITÄ KÄYTETYT AKUT OHJEIDEN MUKAISESTI.



Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteenä ja että se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierräystä varten. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä tuotetta ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen seassa. Vanhojen tuotteiden ja akkujen oikeanlainen hävittäminen auttaa ehkäisemään mahdollisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia.

* Asiakkaiden lainmukaiset lisäoikeudet

Jos kuluttajilla on tuotteen ostomaan tai asuinmaansa, mikäli ostomaa ei ole asuinmaa, kuluttajansuojalakien tai -säädösten takaamat oikeudet, Soundcoren rajoitetun takuun myöntämät edut tarjotaan näiden kuluttajansuojalakien ja -säädösten antamien oikeuksien ja oikeuskeinojen lisäksi, mukaan lukien nämä lisäoikeudet.

Usein kysytyjä kysymyksiä ja lisätietoja on osoitteessa <https://www.soundcore.com/>

Consignes importantes de sécurité

1. Veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et conservez-le pour toute référence future.
2. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur ou à proximité du produit.
3. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
5. Ne pas installer près de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles, ou autres appareils.
6. Protéger le cordon ou bloc d'alimentation pour éviter que quelqu'un ne marche dessus ou ne le pince, particulièrement au niveau des fiches, des prises de branchement, et du point auquel il sort de l'appareil.
7. Utiliser uniquement des accessoires / pièces de rechange spécifiés par le fabricant.
8. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes :
9. La température ambiante maximale pendant l'utilisation de l'appareil ne doit pas dépasser 35°C
10. Peut être utilisé en toute sécurité dans les zones tropicales et non tropicales.
11. Pour des raisons de sécurité, utiliser uniquement dans des zones situées à moins de 2 000 mètres au-dessus du niveau de la mer.
12. Ne pas procéder à des modifications non autorisées du produit, car cela peut compromettre la sécurité, la conformité réglementaire, les performances du système, et risque d'annuler la garantie.
13. Consulter un technicien qualifié pour toute réparation. Une intervention d'entretien est requise lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon : dommage du bloc d'alimentation ou du cordon ; liquide renversé ou objets tombés sur l'appareil ; exposition à de la pluie ou de l'humidité ; l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou a subi une chute.
14. Le produit contient une batterie qui doit être tenue à l'abri des rayons du soleil, des incendies et de toute autre source de chaleur excessive.

Avis



Ce produit est conforme aux exigences en matière d'interférences radio de la Communauté européenne.

ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT PAR UN TYPE INCORRECT. JETER LES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être transmis à un établissement de collecte adapté pour permettre son recyclage. Respecter les règles de votre collectivité et ne jamais jeter le produit et les batteries rechargeables avec les déchets ménagers. La mise au rebut appropriée des produits et des batteries rechargeables usagés contribue à réduire les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

* Droits supplémentaires du consommateur

Pour les consommateurs qui sont couverts par des lois ou règlements de protection des consommateurs dans leur pays d'achat ou, s'il s'agit d'un autre pays, dans leur pays de résidence, les avantages conférés par la garantie limitée de Soundcore s'ajoutent à tous les droits et recours prévus par lesdits lois et règlements de protection des consommateurs, y compris mais sans pour autant s'y limiter, les présents droits supplémentaires.

Pour plus d'informations et afin de consulter la FAQ, veuillez vous rendre à l'adresse : <https://www.soundcore.com/>.

Informazioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere attentamente questo manuale utente e conservarlo per riferimento futuro.
2. Non esporre il prodotto a fonti di fiamme libere, come candele accese.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture per la ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore, come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi.
6. Evitare di calpestare o danneggiare l'unità o il cavo di alimentazione, soprattutto in prossimità di spine, prese di derivazione e fori da cui le spine o prese escono dal dispositivo.
7. Utilizzare esclusivamente parti o accessori specificati dal produttore.
8. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o in caso di inutilizzo per periodi di tempo prolungati.
9. Il dispositivo deve essere utilizzato in ambienti a temperatura non superiore a 35 °C.
10. Adatto per l'utilizzo sicuro in aree tropicali e non tropicali.
11. Adatto solo per l'utilizzo sicuro in aree al di sotto di 2.000 metri sopra il livello del mare.
12. Non apportare modifiche non autorizzate al prodotto; tali modifiche possono compromettere la sicurezza, la conformità alle normative, le prestazioni del sistema e invalidarne la garanzia.
13. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di riparazione. Gli interventi di riparazione sono necessari quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio quando un alimentatore o il cavo è danneggiato; se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio; se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato oggetto di cadute.
14. Non esporre la batteria a temperature eccessivamente elevate, ad esempio alla luce diretta del sole, vicino al fuoco o simili.

Attenzione



Il prodotto rispetta i requisiti relativi alle perturbazioni radioelettriche della Comunità Europea.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA SOSTITUZIONE AVIENE UTILIZZANDO UN TIPO ERRATO DI BATTERIE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici e deve essere consegnato presso un centro di raccolta per il riciclo. Seguire le normative locali e non smaltire il prodotto e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usurati e delle batterie ricaricabili scariche aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

* Diritti aggiuntivi del consumatore

Per i consumatori che beneficiano delle norme o dei regolamenti a tutela del consumatore nella nazione di acquisto, ovvero, se differente, nel Paese di residenza, i benefici conferiti dalle garanzie limitate di Soundcore si considerano integrativi dei diritti e dei rimedi previsti da tali leggi e regolamenti a tutela dei consumatori, inclusi senza alcuna limitazione.

Per consultare le domande frequenti e ottenere ulteriori informazioni, visitare il sito Web <https://www.soundcore.com/>.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar de handleiding om deze later nogmaals te kunnen raadplegen.
2. Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het product.
3. Alleen schoonmaken met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
5. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten.
6. Bescherm de voedingseenheid of het netsnoer, zodat er niet overheen kan worden gelopen en het niet beklemd kan raken, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar het snoer uit het apparaat komt.
7. Gebruik uitsluitend door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.
8. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact bij onweer of wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
9. De maximale omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik van dit apparaat niet hoger zijn dan 35°C.
10. Alleen geschikt voor veilig gebruik in niet-tropische gebieden.
11. Alleen geschikt voor veilig gebruik in gebieden die maximaal 2000 m boven zeeniveau liggen.
12. Breng geen ongeautoriseerde wijzigingen aan het product aan; dit kan de veiligheid, de naleving van regelgeving en de werking van het systeem in gevaar brengen en kan de garantie doen vervallen.
13. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat is beschadigd: bijvoorbeeld wanneer de voedingseenheid of het netsnoer is beschadigd, wanneer er vloeistof in het apparaat is gekomen of er een voorwerp op het apparaat is gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het apparaat niet goed functioneert of wanneer het apparaat is gevallen.
14. Het product bevat een batterij en mag daarom niet worden blootgesteld aan extreme hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Kennisgeving



Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Unie.

LET OP: EXPLOSIEGEVAAR ALS U DE BATTERIJ VERVANGT DOOR EEN ONJUIST TYPE. VERWIJDER GEBRUIKTE BATTERIJEN VOLGENS DE INSTRUCTIES.



Dit symbool betekent dat dit product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelpunt voor recycling. Volg de plaatselijke regels en gooi het product en de oplaadbare batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Correcte inzameling van oude producten en oplaadbare batterijen voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.

* Aanvullende wettelijke rechten voor consumenten

Voor consumenten die de rechten genieten van wetten of regelingen ter bescherming van consumenten in het land van aankoop of, indien anders, het land waar zij wonen, vormt de beperkte garantie van Soundcore een aanvulling op alle rechten en verhaalsmogelijkheden die dergelijke wetten en regels bieden, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, deze extra rechten.

Ga voor veelgestelde vragen en meer informatie naar <https://www.soundcore.com/>.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les denne brukerhåndboken nøye, og ta vare på den for fremtidig referanse.
2. Ikke plasser enheter med åpen flamme, for eksempel tente stearinlys, på eller i nærheten av produktet.
3. Rengjør kun med en tørr klut.
4. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Monter enheten i henhold til produsentens instruksjoner.
5. Ikke monter enheten i nærheten av varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeventiler, ovner eller andre apparater.
6. Beskytt strømforsyningen eller strømledningen fra å bli tråkket på eller komme i klem. Dette gjelder særlig ved støpslene, kontaktene og punktet der disse kommer ut fra enheten.
7. Bruk bare tilbehøret/tilleggsutstyret som anbefales av produsenten.
8. Koble fra enheten under tordenvær eller når den ikke skal brukes over lengre perioder.
9. Maksimal omgivelsestemperatur under bruk av produktet må ikke overstige 35 °C.
10. Kun egnet for bruk i ikke-tropiske områder.
11. Kun passende for trygg bruk i områder under 2000 m over havnivå.
12. Ikke foreta uautoriserte endringer av produktet. Det kan påvirke sikkerheten, overholdelsen av forskrifter og systemytelsen og kan ugyldiggjøre garantien.
13. All service må utføres av kvalifisert personell. Service er nødvendig når enheten har blitt skadet på en eller annen måte: for eksempel at strømforsyningen eller ledningen er skadet, at væske har blitt sølt eller at gjenstander har kommet inn i enheten, at enheten har blitt utsatt for regn eller fukt, at enheten ikke fungerer normalt, eller at den har falt i bakken.
14. Produktet inneholder batteripakke og må derfor ikke utsettes for sterk varme som direkte sollys, åpen flamme eller lignende.

Merknader



Dette produktet er i samsvar med kravene for radioforstyrrelser i EU.
FORSIKTIG: FARE FOR EKSPLOSJON HVIS SKIFTES UT MED FEIL TYPE. AVHEND
BRUKTE BATTERIER IHT. INSTRUKSJONENE.



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes som husholdningsavfall, og at det skal leveres til et passende innsamlingssted for resirkulering. Følg de lokale reglene, og ikke kast produktet og oppladbare batterier i vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av gamle produkter og oppladbare batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

* Andre juridiske rettigheter for forbrukere

For forbrukere, som er dekket av forbrukerlover eller -forskrifter i landet der kjøpet blir gjort, eller, hvis de er forskjellige, i bostedslandet, kommer fordelene som er gjeldende via Soundcores begrensede garanti, i tillegg til alle rettigheter og rettsmidler som beskrives i nevnte lover og bestemmelser, inkludert, men ikke begrenset til, disse tilleggsrettighetene.

Hvis du har spørsmål eller vil ha mer informasjon, kan du gå til <https://www.soundcore.com/>

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. Uważnie zapoznać się z podręcznikiem użytkownika i zachować go do użytku w przyszłości.
2. Nie umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na produkcie lub w jego pobliżu.
3. Czyścić tylko przy użyciu suchej ściereczki.
4. Nie blokować otworów wentylacyjnych. Zainstalować zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wyloty systemu ogrzewania nadmuchowego, kuchenki i inne urządzenia.
6. Dbać, aby źródło zasilania i kabel nie były deptane ani ściskane, szczególnie w pobliżu wtyczek i w miejscu, w którym łączą się z gniazdem elektrycznym bądź są wyprowadzone z produktu.
7. Używać wyłącznie nasadek/akcesoriów wskazanych przez producenta.
8. Odłączać produkt od zasilania podczas burz z piorunami, a także gdy nie będzie on używany przez dłuższy czas.
9. Maksymalna dozwolona temperatura otoczenia podczas użytkowania produktu nie może przekraczać 35°C.
10. Produkt jest odpowiedni do użytkowania w strefie tropikalnej i poza nią.
11. Produkt jest przeznaczony do użytku tylko na obszarach znajdujących się poniżej wysokości 2000 m nad poziomem morza.
12. Nie modyfikować produktu bez upoważnienia. Niezastosowanie się do tego zalecenia może zagrażać bezpieczeństwu, naruszać obowiązujące przepisy, negatywnie wpływać na wydajność systemu i skutkować unieważnieniem gwarancji.
13. Zlecać wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Naprawy są wymagane w przypadku uszkodzenia produktu w jakikolwiek sposób.
14. Produkt jest zasilany za pomocą akumulatora, dlatego nie wolno go narażać na działanie źródeł dużego ciepła, takiego jak słońce, ogień itp.

Uwaga



Ten produkt jest zgodny z wymogami Wspólnoty Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.

PRZESTROGA: RYZYKO WYBUCHU, JEŚLI BATERIA ZOSTANIE ZASTĄPIONA BATERIĄ NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU. ZUŻYTE BATERIE UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.



Ten symbol oznacza, że produktu nie można wyrzucać jako odpadów z gospodarstwa domowego i powinien on być dostarczony do odpowiedniego miejsca zbiórki, aby móc go poddać recyklingowi. Należy przestrzegać miejscowych przepisów i nigdy nie wyrzucać produktu ani akumulatorów z odpadami z gospodarstw domowych. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga zapobiegać negatywnym wpływom na środowisko i zdrowie ludzkie.

•Dodatkowe prawa dla konsumentów

W przypadku konsumentów, którzy podlegają przepisom lub regulacjom dotyczącym ochrony konsumenta w kraju zakupu lub, jeśli jest inny, w kraju zamieszkania, świadczenia wynikające z ograniczonej gwarancji Soundcore stanowią uzupełnienie wszystkich praw i środków zaradczych wynikających z odpowiednich przepisów i regulacji dotyczących ochrony konsumentów, w tym między innymi tych dodatkowych praw.

Odpowiedzi na często zadawane pytania i więcej informacji można znaleźć na <https://www.soundcore.com/>.

Важные инструкции по технике безопасности

1. Внимательно прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования
2. Не размещайте источники открытого огня, например зажженные свечи, на устройстве или рядом с ним.
3. Выполняйте очистку только сухой тканью.
4. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями производителя.
5. Не устанавливайте вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи и другие приборы.
6. Расположите источник питания или кабель таким образом, чтобы на них не могли наступить или пережать. Особенное внимание обратите на штекеры, электрические розетки и место их выхода из устройства.
7. Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
8. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительном перерыве в использовании.
9. Максимальная температура окружающей среды при эксплуатации прибора не должна превышать 35°C.
10. Подходит для безопасного использования в тропических и нетропических зонах.
11. Подходит только для безопасного использования в регионах, расположенных не выше 2000 м над уровнем моря.
12. Не вносите несанкционированные изменения в конструкцию устройства, поскольку это может привести к нарушению безопасности использования, нормативных требований, производительности системы и аннулированию гарантии.
13. Обслуживание устройства должно выполняться только квалифицированными специалистами. Обслуживание требуется, если устройство повреждено каким-либо образом, например: поврежден источник или кабель питания; на устройство попала жидкость или внутрь попал какой-то предмет; устройство подверглось воздействию дождя или влаги; устройство уронило или оно не работает должным образом.
14. В устройстве установлен аккумуляторный блок, поэтому оно не должно подвергаться чрезмерному нагреву на солнце, вблизи огня или раскаленных предметов.

Примечание



Это изделие соответствует требованиям по радиоинтерференции Европейского сообщества.
ОСТОРОЖНО: ПРИ ЗАМЕНЕ НА НЕПРАВИЛЬНЫЙ ТИП ИМЕЕТСЯ РИСК ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.



Этот символ означает, что изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для утилизации. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте изделие и аккумуляторные батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация устаревших изделий и аккумуляторных батарей помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

* Дополнительные юридические права потребителей

Для потребителей, защищенных законом или нормативными актами о правах потребителей в стране приобретения изделия или в стране их пребывания (если они различаются), привилегии, предоставленные Ограниченной гарантией Soundcore, действуют в дополнение ко всем правам и средствам правовой защиты, предоставляемым подобными законами и нормативными актами о защите прав потребителей, включая, помимо прочего, эти дополнительные права.

Для просмотра ответов на часто задаваемые вопросы и получения дополнительной информации посетите веб-сайт <https://www.soundcore.com/>.

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom den här användarhandboken noga och spara den för framtida bruk.
2. Öppna lågor, t.ex. tända ljus, får inte placeras på eller i närheten av produkten.
3. Rengör endast med torr trasa.
4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
5. Installera inte i närheten av värmekällor, till exempel element, värmeregulatorer, spisar eller andra apparater.
6. Se till att nätkabeln inte kläms eller trampas på, särskilt vid kontakter, extrauttag och där de ansluter till själva apparaten.
7. Använd endast tillbehör som tillverkaren har angett.
8. Dra ur kontakten till apparaten vid åskväder och när den inte ska användas på länge.
9. Produkten får inte användas i högre omgivningstemperatur än 35°C.
10. Endast lämplig för säker användning i icke-tropiska områden.
11. Passar endast för säker användning i områden som ligger på mindre än 2 000 m höjd över havet.
12. Gör inga otillåtna ändringar på produkten. Det kan äventyra säkerhet, regelefterlevnad och systemprestanda, och det kan göra garantin ogiltig.
13. Överlåt allt underhåll till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, t.ex. om strömkällan eller nätkabeln är skadad, vätska har spillts eller föremål har hamnat i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
14. Produkten innehåller ett batteripack och får inte utsättas för hetta, till exempel direkt solljus, eld eller liknande.

Meddelande



Den här produkten uppfyller kraven för radiointerferens inom Europa.

VARNING: RISK FÖR EXPLOSION OM DE BYTS UT MOT FELAKTIG TYP. KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT ANVISNINGARNA.



Den här symbolen anger att produkten inte får slängas som vanligt hushållsavfall, utan ska kasseras på ett lämpligt vis på återvinningsstation eller motsvarande. Följ lokala regler och kassera aldrig produkten eller dess laddningsbara batterier bland vanligt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och laddningsbara batterier bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

* Ytterligare juridiska konsumenträttigheter

I de fall då konsumenten täcks av lagar eller regler för konsumentskydd i det land där produkten är köpt eller i landet där konsumenten bor (om dessa inte är desamma) tolkas de förmåner som Soundcores begränsade garanti medför som tillägg till alla rättigheter och kompensationer överförda av sådana lagar och regler för konsumentskydd, inklusive, men inte begränsat till, dessa ytterligare rättigheter.

Vanliga frågor och svar samt mer information finns på <https://www.soundcore.com/>

安全にご使用いただくために

1. このユーザーマニュアルをよくお読みになった上で、今後の参照用に保存してください。
2. 火(ろうそくなど)を製品の上または近くに置かないでください。
3. クリーニングには、必ず乾いた布をご使用ください。
4. 換気口をふさがないでください。製造元の指示に従って設置してください。
5. ラジエーター、熱レジスター、ストーブなどの熱源の近くに設置しないでください。
6. 特にプラグやコンセント付近、機器から電源コードが出る位置では、コードが踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。
7. 弊社指定のアタッチメント / 付属品のみを使用してください。
8. 雷雨発生時や長期間使用しない場合は、機器の電源コードを外してください。
9. 機器の使用時、最高周囲温度は 35℃ を超えてはなりません。
10. 熱帯および非熱帯地域での安全な使用に適しています。
11. 海拔 2000 m 以下の地域での安全な使用にのみ適しています。
12. 製品に許可されていない変更を行わないでください。安全性、法規制の遵守、システムパフォーマンスが損なわれ、保証が無効になる場合があります。
13. サービス作業はすべて、認定サービス担当者に依頼してください。電源装置または電源コードが破損している、液体をこぼした、機器内に異物が入り込んだ、機器が雨や湿気にさらされた、正常に動作しない、機器を落としたなど、機器が何らかの損傷を受けた場合は、サービスを依頼してください。
14. 本製品には、バッテリーパックが含まれています。バッテリーパックが日光や炎などの過度の熱にさらされないように注意してください。

* 消費者のための追加的な法的権利

購入国、または居住国の消費者保護法または規制が適用される消費者は、消費者保護法、規制などで認められるあらゆる権利と解決策に加えて、Soundcore の限定保証で認められた保証が受けられます。また認められる権利は、これらの追加的な権利に限定されません。よくある質問や詳細については、<https://www.ankerjapan.com> をご覧ください。

重要な 안전 정보

1. 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 향후 참조를 위해 보관하십시오.
2. 제품 위나 주변에 촛불 등과 같은 노출된 불꽃이 없어야 합니다.
3. 다른 천으로만 청소하십시오.
4. 환기구를 막지 마십시오. 제조사 지침에 따라 설치하십시오.
5. 방열기, 난방기, 가스 레인지나 기타 열 기구 등 열원 근처에서 설치하지 마십시오.
6. 전원 공급 장치 또는 전원 코드 (특히 플러그, 콘센트 및 기기 연결 부위)를 밟거나 누르지 마십시오.
7. 제조사에서 지정한 부속품 / 부속품만 사용하십시오.
8. 장기간 사용하지 않을 때나 번개 / 폭풍 시 기기의 전원 연결을 해제하십시오.
9. 이 장치 사용 시 최고 주위 온도는 35°C 를 초과하면 안 됩니다.
10. 열대 및 비열대 지역에서 안전하게 사용할 수 있습니다.
11. 해발 2000m 미만의 지역에서만 안전하게 사용할 수 있습니다.
12. 제품을 무단으로 변경하지 마십시오. 이 경우 안전성, 규정 준수 여부, 시스템 성능이 약화되고 보증이 무효화될 수 있습니다.
13. 모든 정보는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 의뢰하십시오. 전원 공급 장치 또는 코드가 손상되거나, 액체를 쏟았거나 물체가 해당 기기에 떨어졌거나 기기가 습기 또는 비에 노출되었거나 평소처럼 작동하지 않거나 떨어뜨린 경우 등 기기가 손상되면 서비스가 필요합니다.
14. 제품에는 배터리 팩이 있어 배터리를 햇빛, 불 등 과도한 열에 노출시키지 마십시오.

* 추가적인 소비자의 법적 권리

제품을 구입한 국가의 소비자보호법이나 규정의 보호를 받는 소비자의 경우 거주 국가가 다른 경우에도 해당 소비자보호법 및 규정에 해당하는 모든 권한과 구제 방법 외에 Soundcore 의 제한 보증에서 제공하는 혜택이 추가로 제공되며, 이러한 추가 권한에만 국한되지 않습니다.

FAQ 및 자세한 내용은 <https://www.soundcore.com/> 을 방문하십시오.

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

重要安全须知

1. 请仔细阅读本用户手册，并保存手册，供以后参考。
2. 请勿在产品上或附近放置明火火源，如点燃的蜡烛。
3. 只能使用干布清洁。
4. 请勿堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。
5. 切勿安装在任何热源附近，例如散热器、热风口、炉子或其他类似装置。
6. 防止电源或电源线被踩踏或挤压，尤其是在插头、插座或设备上接线出口处。
7. 仅使用制造商指定的附件 / 配件。
8. 在雷雨天气或者长期不使用时，应拔掉本设备的插头。
9. 在使用设备期间，环境温度不得超过 35° C。
10. 适合在热带及非热带气候条件下安全使用。
11. 仅适合在海拔 2000 公尺以下的区域使用，以策安全。
12. 请勿擅自改装本产品；这样做可能会危及安全性、法律合规性、系统性能并且可能导致保修失效。
13. 应由具备资质的人员负责所有维修。当设备遭受以下任何损坏时需要进行修理：例如电源或电源线损坏；设备中洒入液体或掉入物体；设备接触雨水或潮湿空气，无法正常运行，或受到跌落撞击。
14. 产品内附电池组，请勿暴露在太阳光、火等类似的过热温度环境中。

* 消费者的附加法律权利

消费者受产品购买国 / 地区相关消费者保护法或法规保护，或受其居住国 / 地区相关消费者保护法或法规保护（若不同）的，其不仅可以享有该等消费者保护法及法规赋予的所有权利及救济，包括但不限于这些附加权利，还能享有 Soundcore 有限保修所提供的各项权益。

欲查看常见问题及了解详情，请访问 <https://www.soundcore.com/>。

重要安全指示

1. 請仔細閱讀此使用者手冊，並將其妥善保存，以備未來參考使用。
2. 請勿將無覆蓋的火源（例如點燃之蠟燭）擺放在本產品之上或鄰近處。
3. 請僅用乾布清潔。
4. 請勿阻塞任何通風口。請按照製造商的說明進行安裝。
5. 請勿在熱源（例如散熱器、熱調節器、火爐或其他發熱裝置）附近進行安裝。
6. 請保護好電源供應器或電源線，使其免於遭受踩踏或拉扯，特別是在插頭、電源插座以及產品出線處須格外留意。
7. 請僅使用製造商指定的附件 / 配件。
8. 雷雨期間時或長期不使用本裝置時，請拔除本產品的插頭。
9. 使用本產品時，周圍環境溫度不得超過 35° C。
10. 適合在熱帶及非熱帶地區使用，以策安全。
11. 僅適合在海拔 2000 公尺以下的區域使用，以策安全。
12. 請勿對本產品進行未經授權之改造；進行該類改造將可能對您的安全、法規符合性以及系統效能造成不良影響，並且可能使您的保固失效。
13. 若需任何維修，請洽詢合格的服務人員。當本產品受到任何形式的損壞時，需要進行維修。
14. 本產品內含電池盒，因此不得暴露在過熱環境中（例如日照或火源等）。

* 適用於消費者的其他法定權利

對於在其購買國或其居住國家（如有不同）受消費者保護法律或法規保護的消費者，Anker 有限保固所提供的好處是為此類消費者保護法律和法規所賦予之所有權利和補救措施提供補充（包括但不限於這些額外權利）。

如需查看 FAQ 及詳細資訊，請造訪 <https://www.soundcore.com/>。

Instruções importantes de segurança

1. Leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o para consulta futura.
2. Não coloque fontes de chamas livres, como velas acesas, sobre ou próximo ao produto.
3. Limpe somente com um pano seco.
4. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, bocais de aquecimento, fogões ou outros aparelhos.
6. Cuidado para que a fonte ou o cabo de alimentação não sejam pisados, comprimidos, especialmente nos plugues, nas tomadas e na parte de onde eles saem do aparelho.
7. Apenas use conexões/acessórios especificados pelo fabricante.
8. Desconecte este aparelho durante tempestades com raios ou quando não for usado por longos períodos de tempo.
9. A temperatura máxima ambiente durante o uso do aparelho não deve exceder 35°C.
10. Adequado para uso seguro em áreas tropicais e não tropicais.
11. Adequado somente para uso seguro em áreas 2000 m acima do nível do mar.
12. Não faça alterações não autorizadas no produto. Isso pode comprometer a segurança, conformidade normativa, desempenho do sistema e pode anular a garantia.
13. Encaminhe todos as manutenções para a equipe de serviço qualificada. A manutenção é necessária quando o aparelho estiver danificado de qualquer forma: caso a fonte ou o cabo de alimentação tenham sido danificados, líquidos tenham sido derramados ou objetos tenham caído dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não estiver funcionando normalmente ou tiver caído.
14. O produto contém pacote de bateria, portanto, não deve ser exposto a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou o similar.

* Direitos adicionais dos consumidores

Para os consumidores que estão cobertos pela legislação de defesa do consumidor aplicável no respectivo país de compra, ou país de residência, os benefícios da garantia limitada da Soundcore são complementares aos direitos e vias de recurso previstos pela respectiva legislação e regulamentos de defesa do consumidor aplicáveis, incluindo, mas não se limitando aos presentes direitos adicionais.

Consulte as perguntas frequentes (FAQ) e obtenha mais informações em <https://www.soundcore.com/>

Önemli Güvenlik Talimatları

1. Lütfen bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak için kaydedin.
2. Yanan mumlar gibi ateş kaynaklarını ürünün üzerine veya yakınına bırakmayın.
3. Ürünü yalnızca kuru bezle temizleyin.
4. Havalandırma boşluklarını engellemeyin. Üreticinin talimatlarına uygun kurulum yapın.
5. Kurulumu radyatör, kalorifer ızgarası, ocak veya benzeri aparatlar gibi ısı kaynaklarının yakınına yapmayın.
6. Güç sağlayıcının veya kablusunun özellikle fişe takılıyken, prizdeyken ve üründen çıktığı noktada üzerine basılmamasına veya sıkışmamasına özen gösterin.
7. Yalnızca üreticinin belirttiği ekleri/aksesuarları kullanın.
8. Şimşekli fırtınalarda veya uzun süre kullanılmadığında ürünün fişini çekin.
9. Ürünün kullanımı sırasında maksimum ortam sıcaklığı 35°C'ı geçmemelidir.
10. Tropik bölgelerde ve tropik olmayan bölgelerde güvenli kullanıma uygundur.
11. Deniz seviyesinin en fazla 2000 m üzerinde güvenli kullanıma uygundur.
12. Üründe yetkisiz değişiklikler yapmayın; bu gibi değişiklikler güvenliği tehlikeye atabilir, yasal uygunluğu ihlal edebilir, sistem performansını düşürebilir ve garantiyi geçersiz kılabilir.
13. Tüm servis hizmetleri için uzman servis personeline başvurun. Ürünün aldığı hasarlar için servise götürülmesi gerekir.
14. Üründe pil takımı bulunduğundan ürün güneş ışığı, ateş veya benzerleri gibi aşırı sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır.

* Tüketiciler için Ek Yasal Haklar

Ürünü satın aldıkları ülkenin veya ikamet ettikleri ülkenin tüketici koruma yasaları veya yönetmeliklerinin güvencesi altındaki tüketiciler için Soundcore'un Sınırlı Garantis'i'nin tüketiciye sağladığı avantajlar bu ek haklar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür tüketici koruma yasaları ve yönetmeliklerinin sağladığı tüm hak ve çözümler için tamamlayıcı niteliktedir. Sık sorulan sorular ve daha fazla bilgi için lütfen <https://www.soundcore.com/> adresini ziyaret edin.

הוראות בטיחות חשובות

1. קרא מדריך למשתמש זה בקפידה ושמו אותו לעיון בעתיד.
2. אל תמקם מקורות אש גלויים, כמו נרות דולקים, על גבי המוצר או בקרבתו.
3. נקה במסילת יבשה בלבד.
4. אל תחסום פתחי אוורור כלשהם. בעת כל התקנה בהתאם להוראות היצרן.
5. אל תתקין את המכשיר ליד מקורות חום כלשהם, כגון רדיאטורים, אוגרי חום, תמרים או מכשירים דומים.
6. הגן על ספק הכוח ועל כבל החשמל מפני דריכה או צביטה, ובמיוחד במקעים, בשקעים ובנקודות שברן הם יוצאים מהמוצר.
7. השתמש אך ורק באבזורים/בעזרים שפורטו בידי היצרן.
8. נתק את המוצר במהלך סופות ברקים או לפני השארה ללא שימוש לפרק זמן ארוך.
9. אסור שטמפרטורת הסביבה המרבית במהלך השימוש במוצר תעלה על 35°C.
10. מתאים לשימוש בטוח באזורים טרופיים ובאזורים לא טרופיים.
11. מתאים לשימוש בטוח אך ורק באזורים שגובהם פחות מ-2000 מ' מעל פני הים.
12. אל תעשה שינויים לא מורשים במוצר – הדבר עלול לפגוע בביטחון, בתאימות לתקנות ובביצועי המערכת ואף עלול להביא לביטול האחריות.
13. לגבי כל צורכי השירות של המכשיר, פנה לצוות שירות מוסמך. כאשר המוצר נפגע בכל דרך שהיא, חובה להביאו לתיקון.
14. המוצר מכיל סוללה, לכן אין לחשוף אותו לחום קיצוני, כגון קרית השמש, מקורות אש גלויים וכדומה.

* זכויות משפטיות נוספות לצרכן

עבור צרכנים המסוים על-ידי החוקים או התקנות להגנת הצרכן במדינת הרכישה, או במקרה שאינה זהה - במדינת התושבות שלהם, היתרונות שמעניקי האחריות המובטלת של Anker באים בנוסף לכל הזכויות והסדרים שמעניקים חוקים ותקנות אלה להגנת הצרכן, לרבות אך ללא הגבלה זכויות נוספות אלה.

לעיון בשאלות נפוצות ולקבלת מידע נוסף, בקר באתר <https://www.soundcore.com/>

מعلومات السلامة المهمة

1. يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية والاحتفاظ به لمراجعتك في المستقبل.
2. لا تضع أي مصادر لهب مكشوفة، كالشموع المضادة على سبيل المثال، على المنتج أو بالقرب منه.
<3. نظّف المنتج بقطعة قماش جافة فحسب.
4. لا تغط أي من فتحات التهوية. ثبت المنتج وفقاً لتعليمات الجهة المصنّعة.
5. لا تثبت الجهاز بالقرب من أي مصادر للحرارة كالشمعات أو أجهزة التحكم في الحرارة أو الموافد أو أي أجهزة أخرى.
6. احذر مصدر الطاقة أو سلك الطاقة من أن تطأ الأقدام أو يتم قترصه، لا سيما على مستوى المقابس ومقابس الملازمة ونقطة الخروج من الجهاز.
7. استخدم المرفقات أو الملحقات التي تحددها الجهة المصنّعة فحسب.
8. افصل هذا الجهاز في حالات العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترة طويلة.
9. يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لدرجة الحرارة المحيطة أثناء استخدام الجهاز 35 درجة مئوية.
10. ملائم للاستخدام الآمن في المناطق الاستوائية وغير الاستوائية.
11. ملائم للاستخدام الآمن في المناطق ذات ارتفاع أدنى من 2000 متر فوق مستوى سطح البحر فحسب.
12. يرجى عدم إجراء تغييرات غير مصرّح بها في المنتج، وإلا فقد تضرّ بالآمان والاستثال للأنظمة وبناء النظام، كما قد تبطل الكلفة.
13. أوكل كل أعمال الصيانة لفريق الخدمة المؤهل من الضروري صيانة الجهاز إذا لحق ضرر به بأي شكل من الأشكال: كتضرر مصدر الطاقة أو سلك الطاقة أو عند انسكاب سائل أو سقوط أغراض على الجهاز أو تعرّض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو في حال عدم عمله بشكل طبيعي أو إسقاطه.
14. يحتوي المنتج على حزمة بطارية، وبالتالي يجب ألا يتعرض لدرجة حرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

* الحقوق القانونية الإضافية للمستهلكين

بالنسبة إلى المستهلكين المحميين بموجب قوانين أو أنظمة حماية المستهلك المعتمدة في بلد الشراء، أو في بلد الإقامة إذا كانت مختلفة، فإن هكذا قوانين وأنظمة لحماية المستهلك تغطي الفوائد التي يمنحها ضمان Soundcore المحدود، إضافة إلى كل الحقوق والتعويضات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، هذه الحقوق الإضافية.

للاطلاع على الأسئلة الشائعة ومعرفة مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع <https://www.soundcore.com/>

